

- Monday 27*
DL COMMENT. Mainpiece: The Music composed principally by Storace, with a few pieces selected from Anfossi, Bianchi, and Guglielmi. Powell: Emilia Galotti rehearsed at 10; Wedding Day at 12; Sultan at 1. Receipts: £304 (245/14; 58/2; 0/4).
- CG ROMEO AND JULIET. As 20 Oct. Also SPRIGS OF LAUREL. As 15 Sept. DANCING. As 20 Oct. SINGING. As 22 Oct. COMMENT. Receipts: £159 10s. 6d. (157/7/6; 2/3/0).
- Tuesday 28*
DL EMILIA GALOTTI. Characters by Kemble, Palmer, C. Kemble, Aickin, Wroughton, Barrymore, Caulfield, Maddocks, Phillimore // Mrs Siddons, Mrs Powell, A Young Lady (who has never appeared on any stage [Miss Miller]). [Cast from *European Magazine*, Nov. 1794, p. 363, and Genest, VII, 180: Duke of Guastalla – Kemble; Marquis Marinelli – Palmer; Count Appiani – C. Kemble; Camilla Rota – Aickin; Odoardo Galotti – Wroughton; Battista – Barrymore; Giuseppe – Caulfield; Pirro – Maddocks; Angelo – Phillimore // Countess Orsina – Mrs Siddons; Claudia Galotti – Mrs Powell; Emilia Galotti – Miss Miller.] Prologue spoken by Whitfield. Epilogue spoken by Mrs Siddons. Also THE PRIZE. As 18 Sept., but Caroline – Sga Storace.
COMMENT. Mainpiece [1st time; T 5, by Joseph Berington, altered from the same, by Gotthold Ephraim Lessing. MS: Larpent 1041; not published; synopsis of plot in *Morning Herald*, 30 Oct. It has hitherto been assumed that this play was altered by Benjamin Thompson, but “This Tragedy was translated from the German by the Rev. Jos. Berrington [sic]” (Kemble Mem.). Dr. Berington’s authorship is also referred to in *London Chronicle*, 30 Oct. 1794. Thompson’s translation was published by Vernor and Hood in 1800. Prologue by Richard Cumberland. Epilogue by George Colman, the younger (*London Chronicle*, 29 Oct.)]: The Dresses, Scenes and Decorations are entirely new. The Scenery in the four first Acts is the work of Signor Barzago and of his Brother; and in the fifth of Greenwood, by whom also a new Frontispiece is designed and executed.
[Miss Miller, who had appeared the previous season as a chorus singer, is identified in *European Magazine*, Nov. 1794, p. 363.] The Doors to be opened at 5:15. To begin at 6:15 [see 20 Apr. 1795]. Powell: Emilia Galotti rehearsed at 10. The New Frontispiece and Stage doors were exhibited for the first Time this Evening. Receipts: £317 19s. 6d. (270/8/6; 46/5/0; 1/6/0).
- CG THE RAGE! As 23 Oct. Also NETLEY ABBEY. As 17 Sept. COMMENT. Receipts: £270 (267/1/6; 2/18/6).
- Wednesday 29*
DL AS YOU LIKE IT. Duke – Aickin; Frederick – Packer; Amiens – Dignum; Jaques – Palmer; Le Beu – R. Palmer; Oliver – Whitfield; Jaques de Bois – C. Kemble; Orlando – Barrymore; Adam – Moody; Touchstone – King; Corin – Waldron; Sylvius – Bland // Rosalind (with the *Cuckoo Song*) – Mrs Jordan; Celia – Mrs Kemble; Phebe – Miss Collins; Audrey – Miss Pope. Also MY GRANDMOTHER. As 7 Oct., but Florella – Sga Storace. SINGING. In Act V of mainpiece *song* by Mrs Bland. COMMENT. Powell: As You Like It rehearsed at 10; Wedding Day at 12. Receipts: £251 13s. (193/14; 49/13; 8/6).
- CG THE RAGE! As 23 Oct., but omitted: Cross, Rees. Also A DIVERTISEMENT. Speaking Characters by Johnstone, Incedon, Bernard, Powel, Townsend, Richardson // Mrs Martyr, Mrs Clendining, Mr Rees. [Cast adjusted from playbill of 12 Apr. 1794: Capt. Frederick – Johnstone; Thicket – Incedon; Flambeau – Bernard; Sir Fidget Fearful – Powel; Gregory – Townsend; Clueline – Richardson // Peggy – Mrs Martyr; Sophia – Mrs Clendining; Whim – Mr Rees.] With Dialo-

gue to introduce the following favorite Songs, selected, written and composed (with new Accompaniments) by Dibdin: The Lamplighter, *I'm jolly Dick the Lamplighter*, by Bernard; Peggy Perkins, *Let Bards elate*, by Townsend; Irish Drinking Song, *Of the Ancients its speaking*, by Johnstone; The Greenwich Pensioner [*'Twas in the good ship Rover*] by Richardson; Comic Song, *How much I love thee*, by Powel; Taffy and Griddy, *Abergavenny is fine*, by Mrs Martyr; Hunting Song, *To Batchelor's Hall*, and Poor Jack, *Go patter to lubbers*, and The Portrait, *Come, Painter, with thy happiest flight*, all by Inledon. To conclude with a Rural Masquerade. Indian Song, *Dear Tanco say, and true be say*, by Mrs Mountain; Sea Song, *A Sailor's life's a life of woe*, by Mrs Clendining; The Masquerade, *Sure an't the World a Masquerade*, by Johnstone and Chorus.

DANCING. In afterpiece a *Ballet* by Byrn, Mlle St. Amand, Mme Rossi.

COMMENT. Receipts: £231 11s. 6d. (227/6/6; 4/5/0).

Wednesday 29
CG

THE HEIRESS. As 20 Sept., but Miss Alton – Mrs Crouch; omitted: Mrs Sagely, Tiffany. Also THE DEVIL TO PAY. Nell – Mrs Jordan. *No other parts listed*, but see 15 Nov.

COMMENT. EMILIA GALOTTI [advertised on playbill of 29 Oct.] cannot be acted this Evening, on Account of Mrs Powell's Illness. Powell: Mountaineers rehearsed at 10; Devil to Pay at 12. Receipts: £172 7s. (118/1/0; 48/15/6; 5/10/6).

Thursday 30
DL

THE CHILD OF NATURE. Count Valencia – Lewis; Marquis Almanza – Farren; Alberto – Harley; Granada – Macready; Duke Mercia – Powel; Seville – Davenport // Marchioness Merida – Mrs Mattocks; Amanthis (with an *Epilogue*) – Miss Wallis. Also ARRIVED AT PORTSMOUTH. Principal Characters by Quick, Inledon, Johnstone, Munden, Fawcett, Bowden, Townsend, Davenport, Claremont, Rock, Burton, Linton, Gray // Miss Hopkins, Mrs Henley, Mrs Mountain. [Cast from text (T. N. Longman, 1794): Wildfire – Quick; Magnet – Inledon; Captain Pendant – Johnstone; Piccaroon – Munden; Ferret – Fawcett; Captain Tropic – Bowden; Major Drummond – Townsend; Landlord – Davenport; Ensign Somers – Claremont; Mat – Rock; Waiter – Burton; Sea Officer – Linton // Fanny Pendant – Miss Hopkins [in text: Miss Poole]; Mrs Ferret – Mrs Henley; Louisa Bowers – Mrs Mountain. Gray is unassigned.] Also TWO STRINGS TO YOUR BOW. Lazarillo – Munden; Borachio – Bernard; Octavio – Davies; Ferdinand – Macready; Don Pedro – Powel; Don Sancho – Thompson; Drunken Porter – Farley; Waiters – Cross, Ledger // Leonora – Miss Stuart; Maid – Miss Leserve; Donna Clara – Miss Hopkins.

COMMENT. [1st piece: Epilogue by Miles Peter Andrews.] 2nd piece [1st time; MF 2, by William Pearce. In 1796 acted at CG, reduced to 1 act]: Scenery entirely new, consisting of several Views taken from the Spot, and executed by Richards. The Music selected and composed by Shield. Books of the Songs to be had at the Theatre. *Morning Chronicle*, 26 Nov. 1794: This Day is published ARRIVED AT PORTSMOUTH (1s.).

The Doors to be opened at 5:15. To begin at 6:15 [see 22 Apr. 1795]. Receipts: £203 5s. (200/1; 3/4).

CG

THE MOUNTAINEERS. Octavian – Kemble; Violet – Barrymore; Killmallock – Moody; Roque – Aickin; Muleteers – Sedgwick, Dignum, Bland, Bannister; Lope Tocho – Parsons; Goatherds – Trueman, Packer, Jones, Burton; Bulcazin Muley – Bensley; Ganem – Caulfield; Pacha – R. Palmer; Ali Beg – Phillimore; Sadi – Bannister Jun. // Zorayda – Miss Heard; Floranthe – Mrs Goodall; Agnes – Mrs Bland. Chorus of Guards – Powell, Stannard, Hawkins, Nigh, Knights, Henderson, Aberdein, Rawle, Creed, Burbage, &c.; Chorus of Muleteers – Sedgwick, Dignum, Bannister, Bland, Danby, Welsh, Lyons, Maddocks, Reynoldson, Annereau, Atkins, &c.; Chorus of Goatherds and Villagers – Master Welsh, Dorion, Dorion Jun., Brown, Denman, Fisher, Webb, Bardeleau // Miss Leak, Miss De

Friday 31
DL